

Совет Безопасности

Distr.: General
14 December 2007
Russian
Original: English

Письмо Генерального секретаря от 12 декабря 2007 года на имя Председателя Совета Безопасности

Сегодня я получил письмо от премьер-министра Ливана г-на Фуада ас-Синьоры (см. приложение), в котором он просит оказать правительству Ливана техническую помощь в связи с проведением расследования убийства бригадного генерала Франсуа Хаджа. Правительство попросило о том, чтобы в этих целях Международная независимая комиссия по расследованию поддерживала контакты с соответствующими органами Ливана.

Поскольку Комиссия подотчетна Совету Безопасности, я препровождаю эту просьбу Вам, а через Вас — другим членам Совета, с тем чтобы они приняли надлежащее решение.

(*Подпись*) **Пан** Ги Мун

07-64595 (R) 171207 171207

Приложение

Письмо премьер-министра Ливана от 12 декабря 2007 года на имя Генерального секретаря

Обращаюсь к Вам в связи с гнусным террористическим актом, который сегодня утром унес жизнь бригадного генерала Франсуа Хаджа в Баабде, восточном пригороде Бейрута. Это ужасное убийство совершено после периода временного затишья, последовавшего за серией преступлений, которые имели место в Ливане на протяжении последних трех с лишним лет. Однако это нападение является первым нападением на старшего офицера ливанской армии, являющейся символом национального единства, и, несомненно, представляет собой попытку запугать армию, которая выполняет свой долг. Кроме этого, время для совершения данного террористического акта было выбрано таким образом, чтобы подорвать процесс избрания нового президента Республики.

В соответствии с ранее заключенным соглашением между Международной независимой комиссией по расследованию и правительством Ливана мы настоящим просим оказать техническую помощь в проведении расследования, связанного с убийством бригадного генерала Хаджа.

Мы просим, чтобы в связи с этим Международная независимая комиссия по расследованию поддерживала контакты с соответствующими органами Ливана.

(*Подпись*) Фуад **ас-Синьора**